

IT Italiano

Istruzioni per l'uso

LAVASTOVIGLIE - Sommario

Istruzioni per l'uso, 1
Istruzioni di sicurezza importanti, 2-3
Assistenza, 10
Scheda prodotto, 11
Installazione, 13-14
Descrizione dell'apparecchio, 15
Sale Rigenerante e Brillantante, 16
Caricare i cesti, 17-18
Detersivo e uso della lavastoviglie, 19
Programmi, 20
Programmi Speciali ed Opzioni, 21
Manutenzione e cura, 22
Anomalie e rimedi, 23

EN English

Operating instructions

DISHWASHER - Contents

Operating instructions, 1
Important Safety Instructions, 4-5
Assistance, 10
Product Data, 11
Installation, 24-25
Description of the appliance, 26
Refined salt and rinse aid, 27
Loading the racks, 28-29
Detergent and dishwasher use, 30
Wash cycles, 31
Special wash cycles and options, 32
Care and maintenance, 33
Troubleshooting, 34

DE Deutsch

Gebrauchsanleitung

GESCHIRRSPÜLER – Inhaltsverzeichnis

Gebrauchsanleitung, 1
Wichtige Sicherheitsinformationen, 5-6-7
Kundendienst, 10
Produktdatenblatt, 12
Installation, 35-36
Beschreibung Ihres Geschirrspülers, 37
Regeneriersalz und Klarspüler, 38
Beladen der Körbe, 39 - 40
Spülmittel und Verwendung des Geschirrspülers, 41
Programme, 42
Sonderprogramme und Optionen, 43
Reinigung und Pflege, 44
Störungen und Abhilfe, 45

ES Español

Manual de instrucciones

LAVAVAJILLAS - Índice

Instrucciones de uso, 1
Instrucciones de seguridad importantes, 7-8-9
Asistencia, 10
Ficha producto, 12
Instalación, 46-47
Descripción del aparato, 48
Sal regeneradora y abrillantador, 49
Cargar los cestos, 50-51
Detergente y uso del lavavajillas, 52
Programas, 53
Programas especiales y opciones, 54
Mantenimiento y cuidados, 55
Anomalías y soluciones, 56

LEGENDA SIMBOLI/LEGEND OF SYMBOLS/SYMBOLERKLÄRUNG/LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

 Attenzione/Warning/Warnung/Advertencia

 Messa a Terra/Grounding/Erdung/Conexión a tierra

 Rischio Elettrico/Electrical Hazard/Stromschlag/Peligro eléctrico

 Smaltimento/Waste/Abfall/Desechos

 Rispettare l'ambiente/Safeguarding the environment/Umweltschutz/Protección del medio ambiente

 Riciclare/Recycling/Recycling/Reciclado

 Usare i guanti/Use gloves/Verwenden Sie Handschuhe/Utilizar guantes

IT ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

 Prima dell'uso leggere le istruzioni con attenzione: contengono informazioni importanti sulla sicurezza di installazione, uso e manutenzione. Tenere il presente manuale in un luogo sicuro, per farvi riferimento in futuro.

Se l'elettrodomestico viene venduto, ceduto o spostato, fare in modo che sia sempre accompagnato dal relativo manuale.

Estrarre completamente l'elettrodomestico dall'imballaggio e verificare che non abbia riportato danni durante il trasporto. In caso di danni, contattare il rivenditore e non procedere all'installazione.

Durante l'utilizzo della lavastoviglie rispettare le seguenti precauzioni:

- L'elettrodomestico deve essere utilizzato per il lavaggio delle stoviglie domestiche nel rispetto delle istruzioni del presente manuale.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni d'età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure sprovviste di esperienza e conoscenze, purché vengano loro fornite supervisione o istruzioni su come utilizzarlo in modo sicuro e purché ne abbiano compreso i potenziali pericoli. Non lasciare che i bambini giochino con l'elettrodomestico.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- L'elettrodomestico non deve essere installato all'aperto, neppure in zone coperte. È estremamente pericoloso lasciare la lavastoviglie esposta a pioggia e intemperie.
- Non depositare materiali infiammabili accanto all'elettrodomestico.
- L'acqua contenuta nell'elettrodomestico non è potabile.
- Non utilizzare solventi all'interno

- dell'elettrodomestico: rischio di esplosione!
- Lo sportello non deve essere lasciato aperto per non rischiare di inciamparci.
- Non appoggiare oggetti sullo sportello aperto e non sedersi né mettersi in piedi sullo sportello, per non rischiare di farlo cadere in avanti.
- Lo sportello aperto può sostenere soltanto il peso del cestello carico, una volta estratto.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua ed estrarre il tappo dalla presa elettrica alla fine di ogni ciclo e prima di pulire l'elettrodomestico per la manutenzione. Scollegare l'elettrodomestico anche in caso di cattivo funzionamento.
- Le riparazioni e le modifiche tecniche devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico qualificato.
- Quando si scollega l'elettrodomestico, estrarre sempre la spina dalla presa dell'alimentazione senza tirare il cavo.
-  • Per evitare rischi di lesioni, servirsi di guanti specifici durante l'assemblaggio dell'elettrodomestico.
- Durante l'uso limitare l'accesso al lato posteriore per quanto possibile, ad esempio avvicinando l'elettrodomestico alla parete o a un mobile.
- Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini: questi materiali non vanno utilizzati per giocare.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'elettrodomestico.
- Tenere in deposito detersivo, brillantante e sale in un luogo che non sia alla portata dei bambini.
- L'elettrodomestico è stato pensato unicamente per un uso in ambito domestico.
- Non mettere in funzione l'elettrodomestico fino al completamento dell'installazione.

ISTRUZIONI PER LA MESSA A TERRA

- Questo elettrodomestico deve essere collegato all'impianto di terra. In caso di cattivo funzionamento o guasto, la messa

a terra ridurrà il rischio di scossa elettrica fornendo una via di minore resistenza della corrente elettrica. L'elettrodomestico è dotato di un cavo di alimentazione provvisto di conduttore di terra e di spina di terra.

- La spina deve essere collegata ad una presa adeguata, installata e messa a terra nel rispetto di tutte le normative e disposizioni locali.
- Non servirsi di prolunghe, adattatori e spine adattatrici per collegare l'elettrodomestico alla presa elettrica.

 • Un collegamento errato del conduttore di terra può comportare il pericolo di scossa elettrica.

- Rivolgersi a un elettricista qualificato o a un addetto all'assistenza in caso di dubbio sulla corretta messa a terra dell'elettrodomestico. Non modificare la spina fornita con l'elettrodomestico nel caso in cui non sia adatta alla presa. Far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.

USO CORRETTO

- Una volta effettuata l'installazione, lasciare spazio sufficiente perché sia possibile scollegare l'elettrodomestico (spina principale).

- Nel caricare le stoviglie da lavare:

1 - Posizionare gli oggetti affilati in modo tale che non danneggino la guarnizione dello sportello.

2 - ATTENZIONE: I coltelli e gli altri utensili affilati vanno inseriti nel cestello delle posate con la punta/lama verso il basso oppure sistemati in posizione orizzontale con l'estremità affilata rivolta lontano dal lato anteriore dell'elettrodomestico.

- Utilizzare solo detersivo e brillantante destinati a lavastoviglie automatiche.

• **ATTENZIONE:** Alcuni detersivi per lavastoviglie sono fortemente alcalini e possono essere estremamente pericolosi, se ingeriti. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. Tenere i bambini lontani dalla lavastoviglie quando lo sportello è aperto. Controllare che lo scomparto del detersivo sia vuoto al termine del ciclo di lavaggio.

 • Nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato, farlo sostituire dal fabbricante, da un addetto all'assistenza o da un tecnico qualificato per evitare pericoli.

- Durante l'installazione il cavo di alimentazione non deve essere sottoposto a piegature o compressioni eccessive o pericolose. Non

manomettere i comandi.

-  • Per smaltire i materiali di imballaggio, rispettare le disposizioni in vigore a livello locale sul riutilizzo degli imballi.
- Utilizzare la lavastoviglie solo per la funzione alla quale è destinata.
- L'elettrodomestico deve essere collegato alla rete idrica utilizzando tubi nuovi. Non riutilizzare tubi vecchi.
- Il numero massimo di coperti che possono essere lavati è riportato nella scheda prodotto.



RISPETTARE L'AMBIENTE

- Questo elettrodomestico è composto da materiali riciclabili e riutilizzabili. La rottamazione deve avvenire nel rispetto delle disposizioni locali in materia di smaltimento dei rifiuti. Prima della rottamazione, verificare che il cavo d'alimentazione sia stato tagliato in modo da impedire il riutilizzo dell'elettrodomestico.
- Per avere informazioni più dettagliate su come gestire e riciclare questo prodotto, contattare le autorità locali addette alla raccolta differenziata dei rifiuti oppure il rivenditore dell'elettrodomestico.

SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

-  • L'imballaggio può essere riciclato al 100%, come conferma il simbolo relativo al riciclaggio. Non disperdere nell'ambiente le varie parti dell'imballaggio, ma smaltirle nel rispetto delle disposizioni delle autorità locali.



• La Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) prevede lo smaltimento degli elettrodomestici al di fuori del normale ciclo dei rifiuti solidi urbani. Gli elettrodomestici esausti vanno raccolti in modo separato per ottimizzare il costo del riutilizzo e del riciclo dei materiali contenuti, oltre che per prevenire danni potenziali all'ambiente e alla salute pubblica. Il simbolo del bidone della spazzatura barrato affisso su tutti i prodotti serve a ricordare ai proprietari che hanno l'obbligo di effettuare la raccolta differenziata. Per avere ulteriori informazioni su come smaltire gli elettrodomestici in modo corretto, i proprietari possono contattare le autorità pubbliche pertinenti o il rivenditore locale dell'elettrodomestico.

EN IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 Read the instructions carefully before using, as they include important information on safe installation, use and maintenance. Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, make sure the manual is kept with the machine.

Remove the appliance from all packaging and make sure it was not damaged during transportation, if it was damaged contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

When using your dishwasher, follow the precautions listed below:

- The appliance must be used to wash domestic crockery in accordance with the instructions in this manual.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not store flammable materials in close proximity to the appliance.
- The water in the appliance is not potable.
- Do not use solvents inside the appliance: risk of explosion!
- The door should not be left in the open position since this could present a tripping hazard.
- Do not rest objects on the open door or sit or stand on it since the appliance could trip forward.
- The open appliance door can only support the weight of the loaded rack when pulled out.
- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket at the end of every cycle and before cleaning the appliance for carrying out any maintenance work also disconnect in the event of any malfunction.

- Repairs and technical modifications must be carried out exclusively by a qualified technician.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket. Do not pull on the cable.
-  • In order to avoid laceration hazard, usage of special gloves is needed during the assembling of the appliance.
- During use, the access to the rear wall should be limited in a sustainable manner such as approaching the device to the wall or furniture board.
- Keep packaging materials out of the reach of Children, packaging materials should not be used as a toy.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Store the detergent, rinse aid and salt out of the reach of children.
- Appliance is dedicated only for household use.
- Appliance can not be operated until installation process is complete.

GROUNDING INSTRUCTIONS

- This appliance must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
- Extension cord, adapters and conversion plugs must not be used to connect the appliance to the outlet.
-  • Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in the risk of an electric shock.
- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance; If it does not fit the outlet. Have a proper outlet installed by a qualified electrician.

PROPER USE

- Access to disconnection of the appliance (main plug) shall be ensured after

installation.

- When loading items to be washed:
- 1** - Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
- 2 - WARNING:** Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the cutlery basket with their points/blades down or placed in a horizontal position with the sharp end facing away from the front of the appliance.
- Use only detergent and rinse additives designed for an automatic dishwasher.
- **WARNING:** Some dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open. Check that the detergent receptacle is empty after completion of the wash cycle.
-  • If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened. Do not tamper with controls.
-  • To dispose of any packaging materials, follow local legislation so that the packagings may be reused.
- Use the dishwasher only for its intended function.
- The appliance is to be connected to the water mains using new hose sets. The old hose-sets should not be reused.
- The maximum number of place settings is shown in the product sheet.

SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

- This appliance has been made of recyclable or re-usable material. Scrapping must be carried out in compliance with local waste disposal regulations. Before scrapping it, make sure to cut off the mains cord so that the appliance cannot be re-used.
- For more detailed information on handling and recycling of this product, contact your local authorities who deal with the separate collection of rubbish or the shop where you bought the appliance.

SCRAPPING OF PACKAGING

-  • The packaging can be 100% recycled as confirmed by the recycling symbol . The various parts of the packaging must not be dispersed in the environment, but must be scrapped in line with local authority

regulations.

-  • The European Directive 2012/19/EU relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of reusing and recycling the materials inside the machine, while preventing potential damage to the atmosphere and public health. The crossed-out dustbin symbol shown on all products reminds the owners of their obligations regarding separated waste collection. For further information relating to the correct disposal of household appliances, owners may contact the relevant public authority or the local appliance dealer.

DE WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

 Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch, sie enthalten wichtige Informationen für eine sichere Installation, Verwendung und Wartung des Produkts. Verwahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf, um später darauf zurückgreifen zu können. Wenn das Gerät verkauft, weggegeben oder an einen anderen Ort gebracht wird, muss die Anleitung dem Gerät immer beiliegen.

Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial vom Gerät und achten Sie darauf, dass es während des Transports nicht beschädigt wird. Wenn es beschädigt wurde, kontaktieren Sie den Händler und fahren Sie nicht mit der Installation fort.

Beachten Sie beim Einsatz des Geschirrspülers folgende Vorsichtsmaßnahmen:

- Das Gerät darf nur zum Spülen von Geschirr in Privathaushalten unter Beachtung der Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung verwendet werden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrungen bzw. Kenntnisse benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder die notwendigen Anweisungen für einen sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien, auch nicht in überdachten Bereichen, aufgestellt werden. Es ist extrem gefährlich, wenn die Maschine Regen oder Unwettern ausgesetzt ist.
- Lagern Sie keinen brennbaren Materialien in der Nähe des Geräts.
- Das Wasser im Gerät ist kein Trinkwasser.
- Verwenden Sie keine Lösemittel im Inneren des Geräts: Explosionsgefahr!
- Die Tür sollte nicht aufstehen, da sie eine Stolperfalle darstellen könnte.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf der geöffneten Tür ab und setzen oder stellen Sie sich nicht darauf, da das Gerät nach vorne kippen könnte.
- Die geöffnete Gerätetür kann nur das Gewicht des beladenen Geschirrkorbs tragen.
- Der Wasserzufuhrhahn muss nach jedem Spülzyklus und vor der Reinigung des Geräts geschlossen sein und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Trennen Sie es auch bei Betriebsstörungen jeder Art vom Stromnetz.
- Reparaturen und technische Änderungen dürfen nur von qualifizierten Technikern ausgeführt werden.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen wollen. Ziehen Sie nicht am Kabel.
-  • Um Verletzungen zu vermeiden, tragen Sie Spezialhandschuhe während der Installation des Geräts.
- Während des Gebrauchs muss der Zugang zur Geräterückseite auf geeignete Weise begrenzt werden, z.B. indem das Gerät an eine Wand gestellt oder mit einem Paneel verkleidet wird.
- Lagern Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern, es darf nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie Reinigungsmittel, Klarspüler und Salz außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch ausgelegt.
- Das Gerät darf erst in Betrieb genommen werden, wenn der Installationsprozess vollständig beendet wurde.

ANWEISUNGEN ZUR ERDUNG

- Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Ausfalls vermindert die Erdung das Risiko eines

Stromschlags, indem sie dem Strom den Weg des geringsten Widerstandes bietet. Dieses Gerät ist mit einem Kabel mit einer Erdungsleitung und einem Erdungsstecker ausgestattet.

- Der Stecker muss mit einer Steckdose verbunden werden, die in Übereinstimmung mit allen örtlichen Bestimmungen und Vorschriften installiert und geerdet ist.
- Es dürfen keine Verlängerungskabel oder Adapter verwendet werden, um das Gerät an die Stromversorgung anzuschließen.

 • Unsachgemäßes Anschließen der Erdungsvorrichtung birgt das Risiko eines Stromschlags.

- Lassen Sie im Zweifelsfall einen qualifizierten Elektriker oder Servicepartner überprüfen, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist. Nehmen Sie keine Änderungen an dem mitgelieferten Stecker des Geräts vor, wenn dieser nicht in die Steckdose passt. Lassen Sie eine passende Steckdose von einem qualifizierten Elektriker installieren.

ORDNUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

- Nach der Installation muss sichergestellt sein, dass die Trennung des Geräts vom Stromnetz (Hauptstecker) gut erreichbar ist.
- Beim Einräumen des Geschirrs:
 - 1 - Platzieren Sie scharfe Gegenstände so, dass Sie die Türdichtung nicht beschädigen;
 - 2 - **WARNUNG:** Messer und andere scharfe Gegenstände müssen mit der Spitze/Klinge nach unten in den Besteckkorb oder horizontal mit der scharfen Seite von der Gerätevorderseite abgewendet eingelegt werden.
- Benutzen Sie nur Spülmittel und Klarspüler, die für Geschirrspülmaschinen geeignet sind.
- **ACHTUNG:** Manche Geschirrspülmittel sind stark alkalisch. Sie können extrem gefährlich sein, wenn sie verschluckt werden. Verhindern Sie den Kontakt mit der Haut und den Augen und halten Sie Kinder vom Geschirrspüler fern, wenn die Tür offen steht. Überprüfen Sie, ob der Spülmittelbehälter nach dem Ende des Spülvorgangs leer ist.

-  • Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem Servicepartner oder einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Während der Installation darf das

Stromversorgungskabel nicht stark geknickt oder gequetscht werden. Manipulieren Sie nicht die Steuerung.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäß den örtlichen Bestimmungen, dass es recycelt werden kann.
- Benutzen Sie den Geschirrspüler nur für den vorgesehenen Verwendungszweck.
- Das Gerät muss mit neuen Schläuchen an die Wasserleitung angeschlossen werden. Das alte Schlauchset darf nicht wiederverwendet werden.
- Die maximale Anzahl von Gedecken ist im Produktdatenblatt angegeben.



UMWELTSCHUTZ

- Dieses Gerät wurde aus recycel- und wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften erfolgen. Schneiden Sie vor der Entsorgung die Stromkabel ab, damit das Gerät nicht mehr in Betrieb genommen werden kann.
- Um genauere Informationen über die Bedienung und das Recycling des Produkts zu erhalten, kontaktieren Sie die örtlichen, für die Abfallentsorgung zuständigen Behörden oder das Geschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben.

ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

- Wie das Recycling-Symbol anzeigt, kann die Verpackung zu 100 % recycelt werden. Die einzelnen Teile der Verpackung dürfen nicht in der Umwelt abgeladen werden, sondern müssen entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgt werden.



- Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) schreibt vor, dass Haushaltsgeräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling der im Gerät enthaltenen Materialien zu optimieren und potentiellen Schaden für Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf allen Produkten erinnert den Verbraucher an seine Pflichten in Bezug auf die getrennte Abfallentsorgung. Für weitere Informationen zur korrekten Entsorgung von Haushaltsgeräten kontaktieren Sie die zuständige Behörde oder den lokalen Händler.

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ Antes del uso es necesario leer atentamente las instrucciones, que incluyen información importante para la seguridad de la instalación, el uso y el mantenimiento. Conservar este manual de instrucciones en un lugar seguro para consultas futuras. En caso de reventa, cesión o traslado del aparato, el manual deberá permanecer junto con la máquina.

Quitar todo el embalaje y asegurarse de que el aparato no haya sufrido daños durante el transporte. En caso de daños, contactar con el revendedor y no dar comienzo al proceso de instalación.

⚠ Para el uso del lavavajillas hay que adoptar estas precauciones:

- El aparato debe utilizarse para lavar vajilla doméstica siguiendo las instrucciones de este manual.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y también por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de experiencia y conocimiento, con la condición de que lo hagan bajo vigilancia, siguiendo las instrucciones sobre el uso seguro del aparato y tras haber comprendido los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben dejarse en manos de los niños, salvo bajo vigilancia.
- El aparato no se debe instalar en exteriores, ni siquiera en áreas exteriores cubiertas. Es extremadamente peligroso dejar la máquina expuesta a la lluvia y a tormentas.
- No guardar materiales inflamables cerca del aparato.
- El agua dentro del aparato no es potable.
- No utilizar solventes dentro del aparato: ¡riesgo de explosión!
- La puerta no se debería dejar abierta, ya que podría causar tropiezos.
- No apoyar objetos sobre la puerta abierta ni sentarse o pararse sobre la puerta, ya que el aparato podría volcar hacia delante.
- La puerta del aparato abierta puede sostener sólo el peso del estante cargado, cuando se lo extrae del aparato.
- El grifo del agua debe quedar cerrado y la clavija se debe quitar de la toma al final de cada ciclo y antes de limpiar el aparato;

desconectarlo también para cualquier trabajo de mantenimiento en caso de defectos de funcionamiento.

- Las reparaciones y las modificaciones técnicas deben ser realizadas exclusivamente por un técnico cualificado.
- Al desconectar el aparato, tirar de la clavija para extraerla de la toma. No tirar del cable.



- Para evitar el riesgo de cortes, utilizar guantes especiales durante el ensamblaje del aparato.
- Durante el uso, el acceso a la pared posterior debería limitarse de manera sostenible, acercando el aparato a la pared o al panel del mueble.
- Mantener los materiales del embalaje fuera del alcance de los niños. Los materiales del embalaje no son juguetes y no deben utilizarse como tales.
- No permitir que los niños jueguen con el aparato.
- Guardar el detergente, el abrillantador y la sal fuera del alcance de los niños.
- El aparato está diseñado sólo para el uso doméstico.
- El aparato no puede utilizarse mientras la instalación no esté completa.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

- Este aparato se debe conectar a tierra. En caso de defectos de funcionamiento o averías, la conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas asegurando una trayectoria de menor resistencia de corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cable dotado de conductor para la conexión a tierra y una clavija con conexión a tierra.
- La clavija se debe conectar a una toma adecuada, instalada y conectada a tierra de conformidad con todas las normas y ordenanzas locales.
- No utilizar prolongadores, adaptadores o convertidores para conectar el aparato a la toma.
- Una conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra puede ocasionar riesgos de descargas eléctricas.
- Consultar a un electricista cualificado o a la asistencia técnica en caso de dudas sobre la conexión a tierra del aparato. No modificar la clavija suministrada con el aparato si no coincide con la toma.

Hacer instalar una toma adecuada a un electricista cualificado.

USO ADECUADO

- Instalar el aparato de manera tal que la clavija quede accesible en caso de tener que desconectar el aparato de la alimentación eléctrica.
- Al cargar la vajilla:
 - 1 - Colocar los objetos filosos de modo que no puedan dañar la junta de la puerta;
 - 2 - **ADVERTENCIA:** Los cuchillos y demás utensilios con puntas filosas se deben cargar en el cesto con las puntas hacia abajo o en posición horizontal con las puntas filosas lejos del frente del aparato.
- Utilizar sólo detergentes y abrillantadores elaborados expresamente para el lavado en lavavajillas automáticos.
- **ADVERTENCIA:** Algunos detergentes para lavavajillas son altamente alcalinos. Pueden ser extremadamente peligrosos en caso de ingestión. Evitar el contacto con la piel y los ojos y mantener a los niños lejos del lavavajillas mientras la puerta esté abierta. Comprobar que el distribuidor de detergente esté vacío al finalizar el ciclo de lavado.



- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un agente de la asistencia técnica o por una persona cualificada para tal fin, para evitar peligros.
- Durante la instalación, el cable de alimentación no se debe doblar demasiado ni aplastar. No manipular los controles.
-  Al eliminar los materiales del embalaje, seguir los reglamentos locales para su posible reciclado.
- Destinar el lavavajillas sólo al uso para el cual ha sido diseñado.
- El aparato se debe conectar a la red de alimentación de agua mediante mangueras nuevas. No reutilizar mangueras usadas.
- El número máximo de configuraciones del espacio se indica en la ficha del producto.



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Este aparato ha sido realizado con material reciclable o reutilizable. La eliminación debe llevarse a cabo en cumplimiento de los reglamentos locales. Antes de la eliminación, asegurarse de cortar el cable de alimentación eléctrica para que el aparato no pueda ser reutilizado.

- Para información más detallada sobre la manipulación y el reciclado del producto, contactar con las autoridades locales que se ocupan de la recogida selectiva, o con la tienda donde se haya adquirido el aparato.

ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE

- El embalaje se puede reciclar al 100%, como indica el símbolo. No abandonar en el ambiente ninguna parte del embalaje. Para la eliminación del embalaje respetar los reglamentos establecidos por las autoridades locales.

- La Directiva Europea 2012/19/EU sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece que los electrodomésticos no se deben eliminar junto con los desechos sólidos urbanos. Los aparatos usados se deben eliminar por separado para facilitar el reciclado y la reutilización de los materiales que componen el aparato y prevenir daños al ambiente y a la salud humana. El símbolo del contenedor tachado se aplica a todos los productos para recordar a los usuarios la obligación de cumplir con la recogida selectiva. Para más información sobre la eliminación correcta de los electrodomésticos, contactar con la autoridad pública o el revendedor local.

IT Assistenza

Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (*vedi Anomalie e Rimedi*).
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato avviato.
- In caso negativo, contattare il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato.

 **Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.**

Comunicare:

- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N).

Queste informazioni si trovano sulla targhetta caratteristiche posta sull'apparecchio (*vedi Descrizione dell'apparecchio*).

EN Assistance

Before contacting Assistance:

- Check whether the problem can be resolved using the Troubleshooting guide (*see Troubleshooting*).
- Restart the programme to check whether the problem has ceased to exist.
- If the problem persists, contact the Authorised Technical Assistance Service.

 **Never use the services of unauthorised technicians.**

Please have the following information to hand:

- The type of malfunction.
- The appliance model (Mod.).
- The serial number (S/N).

This information can be found on the appliance data plate (*see Description of the appliance*).

DE Kundendienst

Bevor Sie den Kundendienst anfordern:

- sollten einige Kontrollen vorab selbst durchgeführt werden (*siehe Störungen und Abhilfe*).
- Starten Sie das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung behoben wurde.
- Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

 **Beauftragen Sie bitte niemals unbefugtes Personal.**

Geben Sie bitte Folgendes an:

- die Art der Störung
- das Gerätemodell (Mod.)
- die Seriennummer (S/N).

Diese Informationen können Sie auf dem am Gerät befindlichen Typenschild ablesen (*siehe Beschreibung Ihres Geschirrspülers*).

ES Asistencia

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:

- Verifique si la anomalía puede ser resuelta por Ud. mismo (*ver Anomalías y Soluciones*).
- Vuelva a poner en funcionamiento el programa para controlar si el inconveniente ha sido resuelto.
- Si no es así, llame al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.

 **No llame nunca a técnicos no autorizados.**

Comunique:

- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- y el número de serie (S/N).

Esta información se encuentra en la placa de características ubicada en el aparato (*ver Descripción del aparato*).

IT Scheda prodotto

Scheda prodotto	
Marchio	IGNIS
Modello	ADL 101
Capacità nominale in numero di coperti standard (1)	10
Classe di efficienza energetica su una scala da A+++ (bassi consumi) a D (alti consumi)	A+
Consumo energetico annuo in kWh (2)	237
Consumo energetico del ciclo di lavaggio standard in kWh	0.83
Consumo di potenza nel modo spento in W	0.5
Consumo di potenza nel modo lasciato acceso in W	5.0
Consumo di acqua annuo in litri (3)	2800
Classe di efficacia di asciugatura su una scala da G (efficacia minima) ad A (efficacia massima)	A
Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard in minuti	180
Durata del modo lasciato acceso in minuti	12
Rumore in dB(A) re 1 pW	50
Prodotto da incasso	Si
NOTE	
1) L'informazione sull'etichetta e sulla scheda fanno riferimento al programma standard di lavaggio, questo programma è adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale ed è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia ed acqua. Il ciclo standard corrisponde al ciclo ECO.	
2) Consumo di energia basato su 280 cicli annui standard con acqua caricata fredda e sui consumi in modo di spento o di lasciato acceso dopo la fine ciclo. Il consumo effettivo dipende da come viene usato l'elettrodomestico.	
3) Basato su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.	

EN Product Data (product fiche)

Product Fiche	
Brand	IGNIS
Model	ADL 101
Rated capacity in standard place settings (1)	10
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to D (high consumption)	A+
Energy consumption per year in kWh (2)	237
Energy consumption of the standard cleaning cycle in kWh	0.83
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	5.0
Water consumption per year in litres (3)	2800
Drying efficacy class on a scale from G (low efficacy) to A (high efficacy)	A
Programme time for standard cleaning cycle in minutes	180
The duration of the left-on mode in minutes	12
Noise in dB(A) Re 1pW	50
Built-in model	Yes
NOTES	
1) The information on the label and fiche relates to the standard cleaning cycle, this programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption. The standard cleaning cycle corresponds to the Eco cycle.	
2) Based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption depends on how the appliance is used.	
3) Based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption depends on how the appliance is used.	

DE Datenblatt

Datenblatt	
Marke	IGNIS
Modell	ADL 101
Nennkapazität in Standardgedecken für den Standardreinigungszyklus (1)	10
Energieeffizienzklasse (A+++ niedriger Verbrauch) bis D (hoher Verbrauch)	A+
Energieverbrauch pro Jahr in kWh (2)	237
Energieverbrauch Standardreinigungszyklus in kWh	0.83
Gewichtete Leistungsaufnahme im Aus-Zustand in W	0.5
Gewichtete Leistungsaufnahme im unausgeschalteten Zustand in W	5.0
Wasserverbrauch pro Jahr in Liter (3)	2800
Trocknungseffizienzklasse (A höchste Effizienz) bis G (geringste Effizienz)	A
Programmdauer des Standardreinigungszyklus in Minuten	180
Dauer des unausgeschalteten Zustands nach Programmende	12
Luftschallemissionen dB(A) re 1pW	50
Einbaugerät	Ja
1) Angabe auf Grundlage von 280 Standardreinigungszyklen bei Kaltwasserbefüllung und dem Verbrauch der Betriebsarten mit geringer Leistungsaufnahme. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.	
2) Die Angaben beziehen sich auf den Standardreinigungszyklus. Dieses Programm eignet sich zur Reinigung von normal verschmutztem Geschirr und ist am effizientesten in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch. Der Standardreinigungszyklus entspricht dem Eco Zyklus.	
3) Angabe auf Grundlage von 280 Standardreinigungszyklen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.	

ES Ficha producto

Ficha producto	
Marca	IGNIS
Modelo	ADL 101
Capacidad nominal en número de cubiertos estándar (1)	10
Clase de eficiencia energética sobre una escala de A+++ (bajo consumo) a D (alto consumo)	A+
Consumo energético anual en kWh (2)	237
Consumo energético del ciclo de lavado estándar en kWh	0.83
Consumo de potencia en el modo apagado en W	0.5
Consumo de potencia en el modo espera en W	5.0
Consumo de agua anual en litros (3)	2800
Clase de eficacia de secado sobre una escala de G (eficacia mínima) a A (eficacia máxima)	A
Duración del programa por ciclo de lavado estándar en minutos	180
Duración del modo espera en minutos	12
Nivel de ruido en dB(A) re 1 pW	50
Modelo de encastre	Si
NOTAS	
1) La información contenida en la etiqueta y la ficha se refiere al ciclo estándar de lavado, este programa está diseñado para lavar normalmente vajillas manchadas y es el programa más eficiente en términos de consumo combinado de agua y energía. El ciclo estándar de lavado se corresponde con el ciclo Eco.	
2) Basado en 280 ciclos de lavado estándar con agua fría y consumo de modos de bajo consumo energético. El consumo actual dependerá de cómo se utilice el aparato.	
3) Basado en 280 ciclos de lavado estándar. El consumo actual de agua depende de cómo se utilice el aparato.	

⚠ In caso di trasloco tenere l'apparecchio in posizione verticale; se fosse necessario, inclinarlo sul lato posteriore.

Collegamenti idraulici

⚠ L'adattamento degli impianti idraulici per l'installazione deve essere eseguito solo da personale qualificato.

I tubi di carico e di scarico dell'acqua possono essere orientati verso destra o sinistra per consentire la migliore installazione. I tubi non devono essere piegati o schiacciati dalla lavastoviglie.

Collegamento del tubo di carico dell'acqua

- Ad una presa d'acqua da 3/4" gas fredda o calda (max. 60°C).
- Far scorrere l'acqua finché non diventi limpida.
- Avvitare bene il tubo di carico ed aprire il rubinetto.

⚠ Se la lunghezza del tubo di carico non è sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o ad un tecnico autorizzato (*vedi Assistenza*).

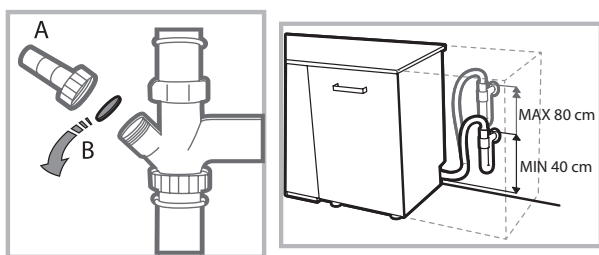
⚠ La pressione dell'acqua deve essere compresa nei valori riportati dalla tabella Dati tecnici, diversamente la lavastoviglie potrebbe non funzionare correttamente.

⚠ Fare attenzione che nel tubo non si formino pieghe o strozzature.

Collegamento del tubo di scarico dell'acqua

Collegare il tubo di scarico a una conduttura di scarico con diametro minimo di 2 cm. (A)

L'attacco del tubo di scarico deve essere ad un'altezza compresa tra 40 e 80 cm. dal pavimento o dal piano d'appoggio della lavastoviglie.



Prima di collegare il tubo di scarico dell'acqua al sifone del lavandino, rimuovere il tappo di plastica (B).

Sicurezza antiallagamento

Per garantire che non si generino allagamenti, la lavastoviglie: - è dotata di un sistema che interrompe l'ingresso dell'acqua nel caso di anomalie o di perdite dall'interno.



ATTENZIONE: TENSIONE PERICOLOSA!

Il tubo di carico dell'acqua, non deve in nessun caso, essere tagliato in quanto contiene parti sotto tensione.

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa **abbia la messa a terra**  e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella targhetta caratteristiche sulla controporta (*vedi capitolo Descrizione della lavastoviglie*);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella targhetta caratteristiche sulla controporta;
- la presa sia compatibile con la spina dell'apparecchio. In caso contrario richiedere la sostituzione della spina a un tecnico autorizzato (*vedi Assistenza*), non usare prolunghe o prese multiple.

⚠ Ad apparecchio installato, il cavo di alimentazione elettrica e la presa della corrente devono essere facilmente raggiungibili.

⚠ Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo Servizio di Assistenza Tecnica, in modo da prevenire ogni rischio. (*Vedi Assistenza*)

⚠ L'Azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

Posizionamento e livellamento

1. Posizionare la lavastoviglie su un pavimento piano e rigido. Compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori finché l'apparecchio non sia orizzontale. Un accurato livellamento dà stabilità ed evita vibrazioni e rumori.

2. Prima di aver incassato la lavastoviglie incollare la striscia adesiva trasparente sotto al ripiano in legno per proteggerlo dall'eventuale condensa.

3. Sistemare la lavastoviglie facendo aderire i fianchi o lo schienale ai mobili adiacenti o alla parete. L'apparecchio può anche essere incassato sotto a un piano di lavoro continuo (*vedi foglio di Montaggio*).

4. Per regolare l'altezza del piedino posteriore, agire sulla boccia esagonale di colore rosso presente nella parte inferiore, frontale, centrale della lavastoviglie, con una chiave a bocca esagonale apertura 8 mm., girando in senso orario per aumentare l'altezza e in senso antiorario per diminuirla. (*vedere foglio istruzioni incasso allegato alla documentazione*)

Avvertenze per il primo lavaggio

Dopo l'installazione, rimuovere i tamponi posizionati sui cesti e gli elastici di trattenimento sul cesto superiore (*dove presenti*).

Impostazioni addolcitore acqua

Prima di avviare il primo lavaggio, impostare il livello di durezza dell'acqua di rete. (*vedi capitolo Brillantante e sale rigenerante*)

Il primo caricamento del serbatoio dell'addolcitore deve avvenire con acqua, poi introdurre circa 1 Kg. di sale; è normale che l'acqua fuoriesca.

Far partire un ciclo di lavaggio subito dopo.

Usare solo sale specifico per lavastoviglie.

Dopo il caricamento la spia MANCANZA SALE si spegne.

 Il mancato riempimento del contenitore del sale, può provocare il danneggiamento del dolcificatore dell'acqua e dell'elemento riscaldante.

La macchina, è dotata di segnali acustici/toni che avvertono dell'avvenuto comando: accensione, fine ciclo ecc..

I simboli/spie/led luminosi presenti sul pannello comandi/display, possono variare di colore, pulsare o essere a luce fissa.

Il display, visualizza informazioni utili relative al tipo di ciclo impostato, alla fase di lavaggio/asciugatura, al tempo residuo, alla temperatura ecc... ecc...

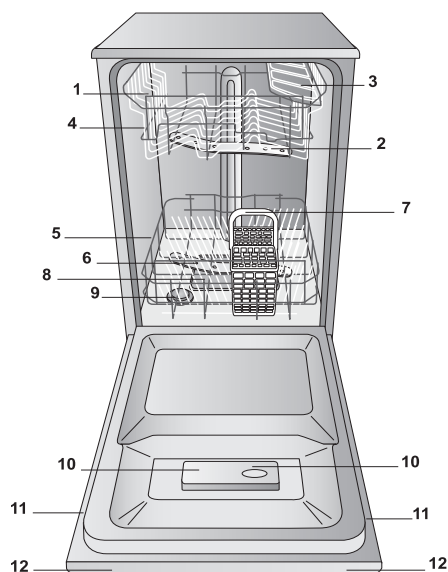
Dati Tecnici	
Dimensioni	Larghezza cm. 44,5 Altezza cm. 82 Profondità cm. 55
Capacità	10 coperti standard
Pressione acqua alimentazione	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Tensione di alimentazione	vedi targhetta caratteristiche
Potenza totale assorbita	vedi targhetta caratteristiche
Fusibile	vedi targhetta caratteristiche
 	Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Bassa Tensione) -2004/108/EC (Compatibilità Elettromagnetica) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/EU (RAEE)

Descrizione dell'apparecchio

IGNIS

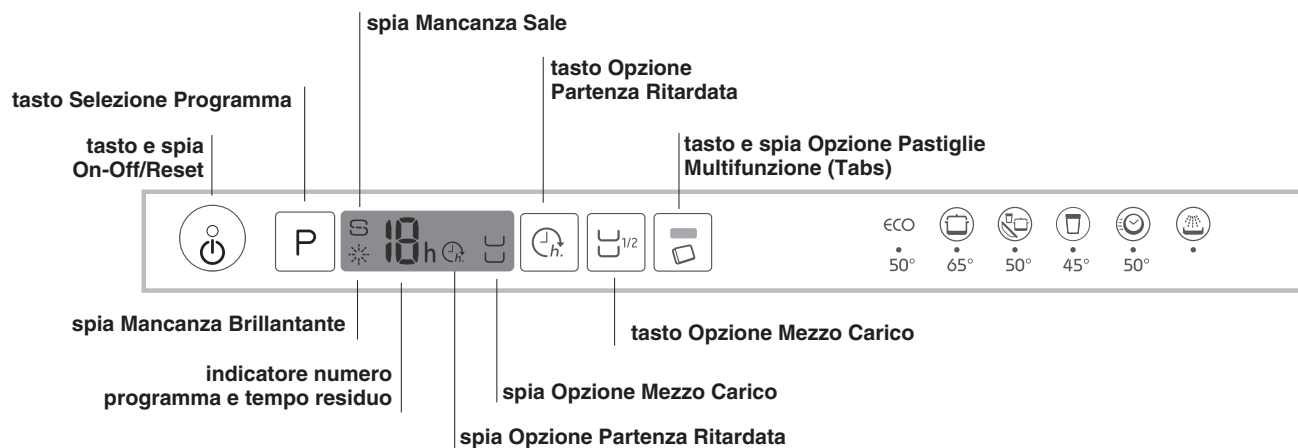
Vista d'insieme

IT



1. Cestello superiore
2. Irroratore superiore
3. Ribaltine
4. Regolatore altezza cestello
5. Cestello inferiore
6. Irroratore inferiore
7. Cestello posate
8. Filtro lavaggio
9. Serbatoio sale
10. Vaschette detersivo e serbatoio brillantante
11. Targhetta caratteristiche
12. Pannello comandi

Pannello comandi



Sale rigenerante e Brillatante

IT

⚠ Usare solo prodotti specifici per lavastoviglie. Non usare sale alimentare o industriale.

Seguire le indicazioni riportate sulla confezione.

⚠ Se si usa un prodotto multifunzione, si consiglia comunque di aggiungere il sale, specie se l'acqua è dura o molto dura. (Seguire le indicazioni riportate sulla confezione).

⚠ Non aggiungendo né sale né brillatante è normale che le spie MANCANZA SALE e MANCANZA BRILLATANTE rimangano accese.

Caricare il sale rigenerante

L'utilizzo del sale evita la formazione di CALCARE sulle stoviglie e su componenti funzionali della lavastoviglie.

- E' importante che il serbatoio del sale non sia mai vuoto.
- E' importante effettuare l'impostazione della durezza dell'acqua. Il serbatoio del sale è posto nella parte inferiore della lavastoviglie (vedi Descrizione) e va riempito:
- quando sul pannello/display si accende la spia MANCANZA SALE;
- vedi autonomia in tabella durezza acqua.



1. Estrarre il cesto inferiore e svitare il tappo del serbatoio in senso antiorario.
2. Solo per il primo utilizzo: riempire il serbatoio di acqua fino al bordo.
3. Posizionare l'imbuto (vedi figura) e riempire il serbatoio di sale fino al bordo (circa 1 kg); è normale che trabocchi un po' d'acqua.

4. Togliere l'imbuto, eliminare i residui di sale dall'imbocco; sciacquare il tappo sotto l'acqua corrente prima di avvitarlo. E' consigliabile effettuare questa operazione ad ogni caricamento del sale.

Chiudere bene il tappo, affinché nel serbatoio non entri detersivo durante il lavaggio (potrebbe danneggiarsi irrimediabilmente il dolcificatore).

⚠ Quando è necessario caricare il sale, si consiglia di effettuare l'operazione prima dell'avvio del lavaggio.

Impostazione durezza dell'acqua

Per ottenere un perfetto funzionamento dell'addolcitore anticalcare, è indispensabile effettuare una regolazione in funzione della durezza dell'acqua dell'appartamento. Il dato è reperibile presso l'Ente erogatore acqua potabile. Il valore impostato è pari ad una durezza media.

- Accendere la lavastoviglie da tasto ON/OFF
- Spegnerla da tasto ON/OFF
- Tenere premuto il tasto **P** 5 secondi, fino a quando si sentirà un beep.
- Accendere da tasto ON/OFF
- Lampeggia il numero del livello di selezione corrente e la spia sale.
- Premere il tasto **P** per selezionare il livello di durezza desiderato (vedi tabella durezza).
- Spegnerla da tasto ON/OFF
- Impostazione completata!

Tabella Durezze Acqua				Autonomia media contenitore sale con 1 lavaggio al giorno
livello	°dH	°fH	mmol/l	mesi
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 mesi
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 mesi
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 mesi
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 mesi
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 settimane

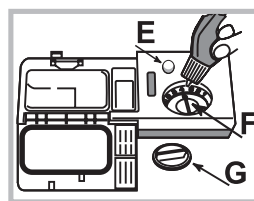
Da 0°f a 10°f si consiglia di non utilizzare sale. Con impostazione 5 la durata può prolungarsi.

(°dH = durezza in gradi tedeschi - °fH = durezza in gradi francesi - mmol/l = millimol/litro)

Caricare il brillatante

Il brillatante facilita l'ASCIUGATURA delle stoviglie. Il serbatoio del brillatante va riempito:

- quando sul pannello/display si accende la spia MANCANZA BRILLATANTE
- quando l'indicatore ottico presente sullo sportellino del contenitore "E", passa da scuro a trasparente.



1. Aprire il serbatoio ruotando il tappo "G" in senso antiorario.
2. Versare il brillatante evitando che fuoriesca. Se accade, pulire subito con un panno asciutto.
3. Riavvitare il tappo.

Non versare MAI il brillatante direttamente all'interno della

vasca.

Regolare la dose di brillatante

Se non si è soddisfatti del risultato dell'asciugatura, è possibile regolare la dose di brillatante. Girare il regolatore "F". Si possono impostare fino ad un max. di 4 livelli in base al modello di lavastoviglie. Il valore impostato è pari ad un livello medio.

- se sulle stoviglie ci sono striature bluastre, impostare verso i numeri bassi (1-2).
- se sulle stoviglie ci sono gocce d'acqua o macchie di calcare impostare verso i numeri alti (3-4).

Suggerimenti

Prima di caricare i cesti, eliminare dalle stoviglie i residui di cibo e vuotare bicchieri e i contenitori dei liquidi rimasti. **Non è necessario un risciacquo preventivo sotto acqua corrente.**

Sistemare le stoviglie in modo che siano ben ferme e non si ribaltino, i contenitori siano disposti con l'apertura rivolta in basso e le parti concave o convesse in posizione obliqua, per permettere all'acqua di raggiungere tutte le superfici e di defluire. Fate attenzione che coperchi, manici, padelle e vassoi non impediscano la rotazione degli irroratori. Disporre gli oggetti piccoli nel cestino delle posate.

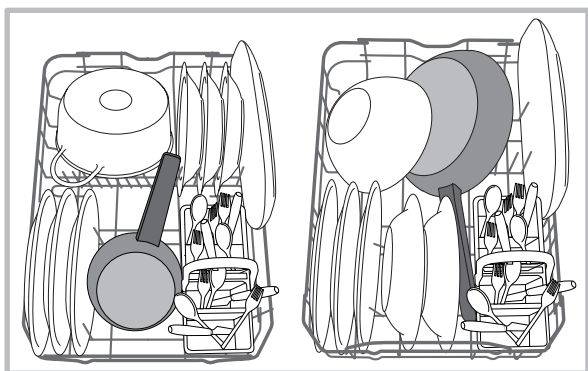
Le stoviglie in plastica e le padelle in antiaderente, tendono a trattenere maggiormente le gocce d'acqua e quindi il loro grado di asciugatura risulterà inferiore a quello delle stoviglie in ceramica o acciaio.

Gli oggetti leggeri (come i recipienti in plastica) devono essere preferibilmente posizionati sul cesto superiore e disposti in modo da non potersi muovere.

Dopo aver caricato, assicurarsi che gli irroratori ruotino liberamente.

Cesto inferiore

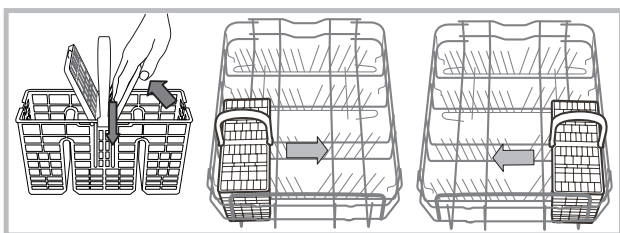
Il cesto inferiore può contenere pentole, coperchi, piatti, insalatiere, posate ecc... Piatti e coperchi grandi vanno sistemati di preferenza ai lati del cesto.



E' consigliabile disporre le stoviglie molto sporche nel cesto inferiore poichè in questo settore i getti d'acqua sono più energici e permettono di ottenere migliori prestazioni di lavaggio.

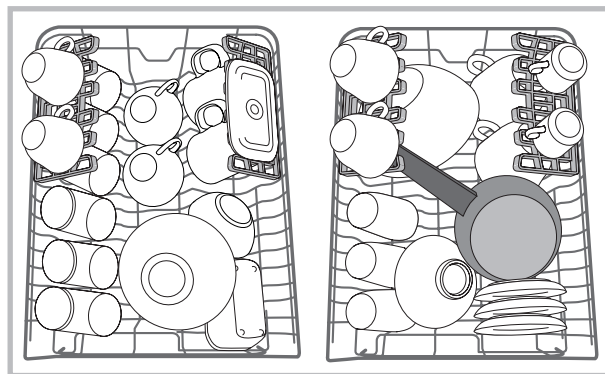
Cestino delle posate

Il cestino delle posate è munito di griglie superiori per una migliore disposizione delle stesse. Deve essere posizionato **solo** nella parte anteriore del cesto inferiore.



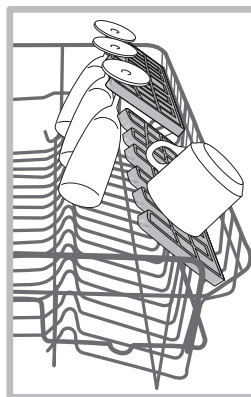
Cesto superiore

Caricare stoviglie delicate e leggere: bicchieri, tazze, piattini, insalatiere basse.



Ribaltine a posizione variabile

Le ribaltine laterali sono posizionabili su tre altezze differenti per ottimizzare la disposizione delle stoviglie nello spazio del cesto.



I calici possono essere posizionati stabilmente sulle ribaltine inserendo lo stelo del bicchiere nelle apposite asole.

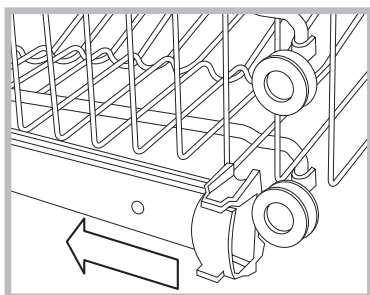
Per ottimizzare l'asciugatura, posizionare le ribaltine con l'inclinazione maggiore. Per variare l'inclinazione, sollevare la ribaltina, farla scorrere leggermente e posizionarla come desiderata.

Regolare l'altezza del cesto superiore

Il cesto superiore è regolabile in altezza: in posizione alta quando nel cesto inferiore si vogliono sistemare stoviglie ingombranti; in posizione bassa, in modo da sfruttare gli spazi delle ribaltine creando più spazio verso l'alto.

Si consiglia vivamente di non regolare in nessun caso la posizione in altezza a cestello carico.

Non sollevare o abbassare MAI il cesto su un solo lato.



Aprire i fermi delle guide del cesto a destra e a sinistra ed estrarre il cesto; sistemarlo in alto o in basso, farlo scivolare lungo le guide fino a far entrare anche le rotelle anteriori e chiudere i fermi (*vedi figura*).

Stoviglie non idonee

- Posate e stoviglie di legno.
- Bicchieri decorati delicati, stoviglie di artigianato artistico e di antiquariato. Le loro decorazioni non sono resistenti.
- Parti in materiale sintetico non resistenti alla temperatura.
- Stoviglie di rame e stagno.
- Stoviglie sporche di cenere, cera, grasso lubrificante o inchiostro.

Le decorazioni su vetro, i pezzi di alluminio e argento durante il lavaggio possono tendere a cambiare colore ed a sbiancarsi. Anche alcuni tipi di vetro (per es. oggetti di cristallo) dopo molti lavaggi possono diventare opachi.

Danni al vetro ed alle stoviglie

Cause:

- Tipo di vetro e procedimento di produzione del vetro.
- Composizione chimica del detersivo.
- Temperatura dell'acqua del programma di risciacquo.

Consiglio:

- Utilizzare solo bicchieri e porcellana garantiti dal produttore come resistenti al lavaggio in lavastoviglie.
- Usare detersivo delicato per stoviglie.
- Estrarre bicchieri e posate dalla lavastoviglie al più presto possibile dopo la fine del programma.

Detersivo e uso della lavastoviglie

IGNIS

IT

Caricare il detersivo

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo, eccedendo non si lava in modo più efficace e si inquina l'ambiente.

A seconda del grado di sporco, il dosaggio può essere adattato al singolo caso con un detersivo in polvere o liquido.

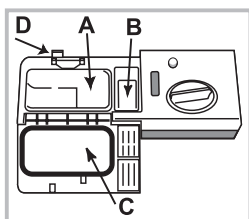
Solitamente per uno sporco normale, utilizzare circa 25 gr. (detersivo in polvere), o 25ml (detersivo liquido). Se si impiegano le pastiglie ne basta una.

Se le stoviglie sono poco sporche o sono state sciacquate precedentemente sotto l'acqua, ridurre sensibilmente la dose del detersivo.

Per un buon risultato di lavaggio osservare anche le istruzioni riportate sulle confezioni del detersivo.

In caso di ulteriori domande consigliamo di rivolgersi agli uffici di consulenza dei produttori di detersivi.

Aprire il contenitore del detersivo azionando il pulsante D; dosare il detersivo consultando la tabella dei programmi:



- in polvere o liquido: vaschette A (detersivo per lavaggio) e B (detersivo per prelavaggio)
- pastiglie: quando il programma ne richiede 1, metterla nella vaschetta A e chiudere il coperchio C; quando ne richiede 2, mettere la seconda sul fondo della vasca.

3. Eliminare i residui di detersivo dai bordi della vaschetta e chiudere il coperchio C fino allo scatto.

Il contenitore detersivo si apre automaticamente in funzione del programma, al momento opportuno.

Se vengono utilizzati detersivi combinati, è consigliato utilizzare l'opzione TAB, che adegua il programma di lavaggio, in modo da raggiungere sempre il migliore risultato di lavaggio e di asciugatura possibile.

⚠ Utilizzare solo detersivo per lavastoviglie.

NON UTILIZZARE detersivi per lavaggio a mano.

Un utilizzo eccessivo di detersivo può lasciare residui di schiuma a fine ciclo.

Le migliori prestazioni di lavaggio ed asciugatura, si ottengono solo con l'utilizzo combinato di detersivo, brillantante liquido e sale rigenerante.



Si consiglia di usare detersivi senza fosfati e senza cloro che sono i più indicati per la tutela dell'ambiente.

Avviare la lavastoviglie

1. Aprire la porta e premere il tasto ON-OFF.
2. Dosare il detersivo. (vedi caricare il detersivo).
3. Caricare i cesti (vedi Caricare i cesti).
4. Selezionare il programma in base alle stoviglie e al loro grado di sporco (vedi tabella dei programmi) premendo il tasto **P**.
5. Selezionare le opzioni di lavaggio (vedi Progr. speciali ed Opzioni).
6. Avviare chiudendo la porta.
7. La fine del programma è segnalata da segnali acustici e lampeggia il numero del programma sul display. Aprire la porta, spegnere l'apparecchio premendo il tasto ON-OFF.
8. Aspettare alcuni minuti prima di togliere le stoviglie, per evitare di scottarsi. Scaricare i cestelli iniziando da quello inferiore.

⚠ Per ridurre il consumo di energia elettrica, in alcune condizioni di NON utilizzo prolungato, la macchina si spegne automaticamente.

⚠ Se le stoviglie sono poco sporche o sono state sciacquate precedentemente sotto l'acqua, ridurre sensibilmente la dose del detersivo.

Modificare un programma in corso

Se si è selezionato un programma sbagliato è possibile modificarlo, purché appena iniziato: aprire la porta facendo attenzione alla fuoriuscita di vapore, con una pressione prolungata premere il tasto ON/OFF, la macchina si spegne. Riaccendere la macchina con il tasto ON/OFF e selezionare il nuovo programma e le eventuali opzioni; avviare chiudendo la porta.

Aggiungere altre stoviglie

Senza spegnere la macchina, aprire la porta facendo attenzione alla fuoriuscita di vapore e inserire le stoviglie. Chiudere la porta: il ciclo riprende.

Interruzioni accidentali

Se durante il lavaggio si apre la porta o si verifica un'interruzione di corrente, il programma si interrompe. Riprende dal punto in cui si era interrotto quando si chiude la porta o torna la luce.

Programmi

IT

I dati dei programmi sono misurati in condizioni di laboratorio secondo Norma europea EN 50242.

A seconda delle diverse condizioni di utilizzo, la durata e i dati dei programmi possono variare.

Programma	Asciugatura	Opzioni	Durata dei programmi ore:min.	Consumo acqua (l/ciclo)	Consumo energia (KWh/ciclo)
1. Eco	Si	Partenza Ritardata – Tab – Mezzo Carico	03:00	10	0,83
2. Intensivo 	Si	Partenza Ritardata – Tab - Mezzo Carico	02:30	14	1,3
3. Smart Daily 	No	Partenza Ritardata – Tab - Mezzo Carico	01:00	10,5	0,95
4. Fragile 	Si	Partenza Ritardata – Tab – Mezzo Carico	01:40	10	0,95
5. Rapido 	No	Partenza Ritardata – Tab	00:25	8,5	0,5
6. Ammollo 	No	Partenza Ritardata – Mezzo Carico	00:10	4,0	0,01

Indicazioni per la scelta dei programmi e dosaggio del detersivo

1. Stoviglie normalmente sporche. Programma standard: il più efficiente in termini di consumo combinato di acqua ed energia. 4 gr/ml** + 21 gr/ml (**Quantità di detersivo del prelavaggio)
2. Programma consigliato per stoviglie molto sporche, adatto in particolare a pentole e padelle (da non utilizzare con i pezzi delicati). 25 gr/ml – 1 Tab
3. Per stoviglie poco sporche che necessitano di un'asciugatura generale in tempi rapidi. (Ideale per 4 coperti) 25 gr/ml – 1 Tab
4. Ciclo per i pezzi delicati, maggiormente sensibili alle alte temperature, quali tazze e bicchieri. 25 gr/ml – 1 Tab
5. Ciclo rapido da utilizzare per stoviglie poco sporche senza residui di cibo secchi. (ideale per 2 coperti) 21 gr/ml – 1 Tab
6. Per stoviglie da lavare in un momento successivo. No detersivo

Consumi di stand-by: Consumo di left-on mode: 5 W - consumo di off mode: 0,5 W.

Note:

le migliori prestazioni dei programmi "Smart Daily" e "Rapido", si ottengono preferibilmente rispettando il numero di coperti specificati.

Per consumare di meno usa la lavastoviglie a pieno carico.

Nota per i laboratori di Prove: per informazioni sulle condizioni della prova comparativa EN, farne richiesta all'indirizzo: contact_ignis@ignis.com

Opzioni di lavaggio

Se un'opzione non è compatibile con il programma selezionato, (vedi tabella programmi) il led relativo lampeggia velocemente 3 volte e si sentono dei segnali acustici.

**Opzione Partenza Ritardata**

È possibile posticipare da **1 a 12** ore l'avvio del programma:

1. Premere il tasto PARTENZA RITARDATA: il display visualizza il relativo simbolo; a ogni successiva pressione viene incrementato il tempo (1h, 2h, ecc. fino ad un max. di 12h) dalla partenza del programma selezionato.
2. Selezionare il programma e chiudere la porta: inizia il conto alla rovescia;
3. A tempo scaduto, la spia si spegne e il programma si avvia. Per modificare il ritardo e selezionare un tempo inferiore premere il tasto PARTENZA RITARDATA. Per annullarlo premere il tasto in successione finché non si spegne la spia del ritardo selezionato. Il programma si avvia alla chiusura della porta.

Non è possibile impostare la Partenza Ritardata a ciclo avviato.

**Opzione Mezzo Carico**

Se le stoviglie sono poche, si può effettuare il mezzo carico risparmiando acqua, energia e detersivo.

Selezionare il programma, premere il tasto MEZZO CARICO: la spia si illumina.

Un'ulteriore pressione del tasto MEZZO CARICO deselecta l'opzione.

Ricordarsi di dimezzare la quantità di detersivo.

**Opzione Pastiglia Multifunzione (Tab)**

Con questa opzione viene ottimizzato il risultato di lavaggio ed asciugatura.

Quando si usano le pastiglie multifunzione premere il tasto PASTIGLIA MULTIFUNZIONE, la relativa spia si illumina.



L'opzione "Pastiglia Multifunzione", comporta l'allungamento del programma.

Manutenzione e cura

IT

Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio per eliminare il pericolo di perdite.
- Staccare la spina dalla presa di corrente quando si pulisce la macchina e durante i lavori di manutenzione.

Pulire la lavastoviglie

- La superficie esterna e il pannello di controllo possono essere puliti con un panno inumidito con acqua non abrasivo. Non usare solventi o abrasivi.
- La vasca interna può essere pulita da eventuali macchie con un panno imbevuto di acqua e poco aceto.

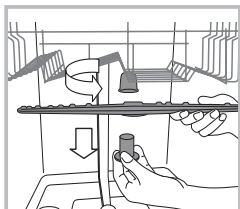
Evitare i cattivi odori

- Lasciare sempre socchiusa la porta per evitare il ristagno di umidità.
- Pulire regolarmente le guarnizioni perimetrali di tenuta della porta e delle vaschette detersivo con una spugnetta umida. Si eviteranno così ristagni di cibo, principali responsabili del cattivo odore.

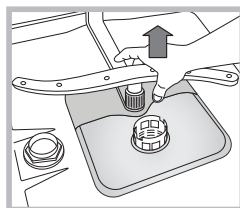
Pulire gli irroratori

Può succedere che residui di cibo si attacchino agli irroratori e ostruiscano i fori da cui esce l'acqua: di tanto in tanto è bene controllarli e pulirli con uno spazzolino non metallico.

I due irroratori, sono entrambi smontabili.



Per smontare l'irroratore superiore, occorre svitare girando in senso antiorario la ghiera di plastica. L'irroratore superiore, va rimontato con la parte con il maggior numero di fori rivolta verso l'alto.



L'irroratore inferiore si smonta tirandolo verso l'alto.

Pulizia del filtro entrata acqua

Se i tubi dell'acqua sono nuovi o sono rimasti per lungo tempo inattivi, prima di fare l'allacciamento, far scorrere l'acqua fino a che diventi limpida e sia priva di impurità. Senza questa precauzione, c'è il rischio che il punto dove entra l'acqua si intasi, danneggiando la lavastoviglie.

 Periodicamente, pulire il filtro entrata acqua posizionato all'uscita del rubinetto.

- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Svitare l'estremità del tubo di carico acqua, togliere il filtro e pulirlo delicatamente sotto un getto di acqua corrente.
- Inserire nuovamente il filtro e avvitare il tubo.

Pulire i filtri

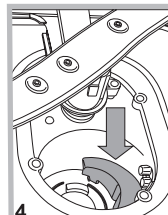
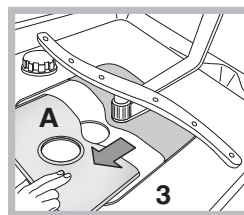
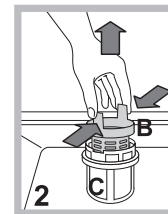
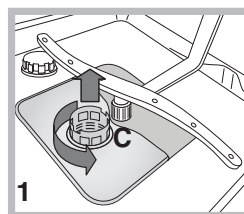
Il gruppo filtrante è formato da tre filtri che puliscono l'acqua di lavaggio dai residui di cibo e la rimettono in circolo: per avere buoni risultati di lavaggio è necessario pulirli.

 Pulire i filtri con regolarità.

 La lavastoviglie non deve essere usata senza filtri o con filtro sganciato.

- Dopo alcuni lavaggi, controllare il gruppo filtrante e se necessario pulirlo accuratamente sotto acqua corrente, aiutandosi con uno spazzolino non metallico, seguendo le istruzioni sotto riportate:

1. ruotare in senso antiorario il filtro cilindrico C ed estrarlo (fig. 1).
2. Estrarre il bicchiere filtro B facendo una leggera pressione sulle alette laterali (Fig. 2);
3. Sfilare il piatto filtro inox A. (fig. 3).
4. Ispezionare il pozzetto ed eliminare eventuali residui di cibo. **NON RIMUOVERE MAI** la protezione della pompa di lavaggio (particolare di colore nero) (fig.4).



Dopo la pulizia dei filtri, rimontare il gruppo filtrante e ricollocarlo correttamente nella sua sede; è fondamentale per un buon funzionamento della lavastoviglie.

Se ci si assenta per lunghi periodi

- Staccare i collegamenti elettrici e chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Lasciare socchiusa la porta.
- Al rientro, fare un lavaggio a vuoto.

Può accadere che l'apparecchio non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

Anomalie:	Possibili cause / Soluzione:
La lavastoviglie non parte o non risponde ai comandi	• Spegnerla la macchina con il tasto ON/OFF, riaccendere dopo un minuto circa e reimpostare il programma. • La spina non è ben inserita nella presa di corrente. • La porta della lavastoviglie non è ben chiusa.
La porta non si chiude	• Verifica che i cesti siano inseriti fino in fondo. • La serratura è scattata; spingere energicamente la porta fino a sentire il "clack".
La lavastoviglie non scarica acqua.	• Il programma di lavaggio non è ancora terminato. • Il tubo di scarico dell'acqua è piegato (vedi Installazione). • Lo scarico del lavello è ostruito. • Il filtro è intasato da residui di cibo.
La lavastoviglie fa rumore.	• Le stoviglie sbattono tra loro o contro gli irroratori. Posizionare le stoviglie correttamente. • Eccessiva presenza di schiuma: il detersivo non è dosato adeguatamente o non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie. (vedi Avvio e utilizzo). Non prelavare a mano le stoviglie.
Su stoviglie e bicchieri ci sono depositi calcarei o una patina biancastra.	• Manca il sale rigenerante. • La regolazione della durezza dell'acqua non è adeguata; aumentare i valori. (vedi Brillantante e sale). • Il tappo del serbatoio del sale non è chiuso bene. • Il brillantante è esaurito o il dosaggio è insufficiente.
Su stoviglie e bicchieri ci sono striature o sfumature bluastre.	• Il dosaggio del brillantante è eccessivo.
Le stoviglie sono poco asciutte.	• È stato selezionato un programma senza asciugatura. • Il brillantante è esaurito. (vedi Brillantante e sale). • La regolazione del brillantante non è adeguata. • Le stoviglie sono in materiale antiaderente o in plastica; è normale la presenza di gocce d'acqua.
Le stoviglie non sono pulite.	• Le stoviglie non sono sistemate correttamente. • Gli irroratori non sono liberi di ruotare, bloccati da stoviglie. • Il programma di lavaggio è troppo blando (vedi Programmi). • Eccessiva presenza di schiuma: il detersivo non è dosato adeguatamente o non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie. (vedi Avvio e utilizzo). • Il tappo del brillantante non è stato chiuso correttamente. • Il filtro è sporco o intasato (vedi Manutenzione e cura). • Manca il sale rigenerante (vedi Brillantante e sale).
La lavastoviglie non carica acqua è bloccata con spie lampeggianti	• Manca l'acqua nella rete idrica o il rubinetto è chiuso. • Il tubo di carico dell'acqua è piegato (vedi Installazione). Riprogrammare la macchina e riavviare. • I filtri sono intasati; è necessario pulirli. • Lo scarico è intasato; è necessario pulirlo. • Dopo aver effettuato le operazioni di verifica e pulizia, spegnere ed accendere la lavastoviglie e far ripartire un nuovo ciclo di lavaggio. • Se il problema persiste, chiudere il rubinetto dell'acqua, staccare la spina e contattare il centro assistenza.